

**Zeitschrift:** Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole  
**Herausgeber:** Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture  
**Band:** 28 (1966)  
**Heft:** 15

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# LE TRACTEUR

## *et la machine agricole*

Périodique de l'Ass. Suisse de Propriétaires de Tracteurs  
 Périodique suisse du machinisme agricole motorisé

Rédaction: R. Piller, Brougg

### Table des matières

Exposition de matériels utilisés pour la culture des betteraves à sucre	691	Baur Walter, Prilly-Lausanne	714
Votre tracteur est-il en ordre pour l'hiver?	700	Bührer Traktorenfabrik AG., Hinwil	704/705
Liste des cours de l'hiver 1966/67	703	Continental, Zurich	690
Association vaudoise de propriétaires de tracteurs, Morges	703	ESA, Winterthour	couv. 2
Comment empêcher que les tracteurs subissent des dégâts pendant l'hiver	706	Ford Motor Company SA., Zurich	couv. 3
La page des Communautés d'utilisation de matériels agricoles (COUMA)	708	Grunder R. & Cie. SA., Henniez	688
Fritz Bührer, fabricant — vient d'avoir 70 ans	710	Hämmerli H., Nyon	716
Bibliographie	711	Hürlimann Hans, Wil, fabrique de tracteurs et de moteurs	682–685
Communications de l'Association suisse	712	Machines agricoles et industrielles, Schaan	711
Le Courier de l'IMA 11–12/66	719	Merk SA., Dietikon	couv. 1/687
		Michel, Markt AG., Zurich	699
		Mötteli & Co., Zurich	699
		Mutuelle Vaudoise	712
		Ott Frères SA., Worb	716
		Pneu Veith SA., Payerne	686
		Service Company, Dübendorf	717
		Société anonyme Geiser & Co., Langenthal	715
		Tyvalug SA., Vevey	713
		UMA, Winterthour/Brougg	couv. 4
		Venta Luft- und Wärmetechnik GmbH, Schwäbisch Hall-Hessental	714

### Liste des annonces

Aebi & Co. SA., Burgdorf	681
Albrecht Frères, Stadel	718
Althaus & Co., Ersigen	713

**Le numéro 2/67 paraîtra le 9 février 1967**

**Dernier jour pour les ordres d'insertion: 16 janvier 1967**

**Annonces Hofmann, 8163 Obersteinmaur/ZH, tél. (051) 94 19 22-23**

### «LE TRACTEUR et la machine agricole»

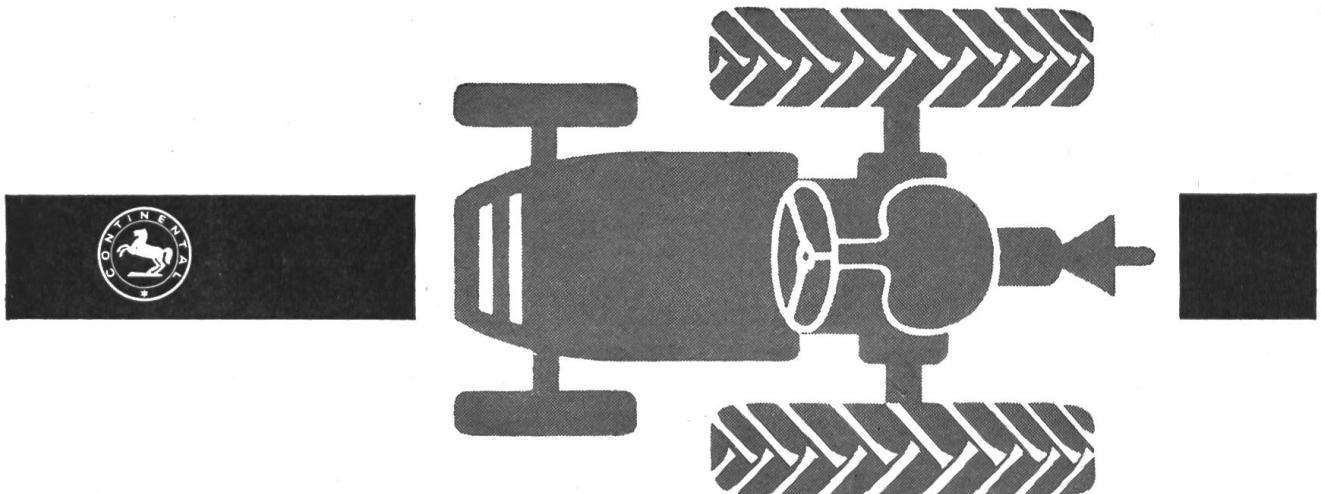
**Administration:** Secrétariat central de l'Association Suisse de Propriétaires de Tracteurs, Altenburgerstr. 25, 5200 Brougg/Arg. Case postale 210. Téléphone (056) 41 20 22. Compte postal 80 - 32608 (Zurich).

**Régie des annonces:** Annonces Hofmann, 8163 Obersteinmaur/ZH, Téléphone (051) 94 19 22-23.

**Prix de l'abonnement:** frs. 12.— par an      **Gratuit pour les membres de l'Association**      **Paraît 15 fois par an**

**Imprimerie et expédition:** Schill & Cie., 6000 Lucerne.

Droits de reproduction réservés



## IL TIRE MIEUX!

Tout spécialement sur terrain lourd, votre tracteur profite de la puissance de traction du pneu Continental AS-Farmer. Car c'est là son point fort. Mais ce n'est pas tout! Vous apprécierez son excellent débourrage. Sa stabilité à flanc de coteau. Son étonnante économie à l'usage, même si vous roulez souvent sur route. Oui, le pneu Continental AS-Farmer pour tracteurs agricoles vous facilite réellement le travail et mérite votre entière confiance.



**PNEU**

**Continental**

**AS-FARMER**